

ОТЗЫВ

ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА О ДИССЕРТАЦИИ МАХМУДОВА ХАДЖИМУРАТА АХМАДУЕВИЧА «ПЕЙОРАТИВНЫЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В АВАРСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ: ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ», ПРЕДСТАВЛЕННОЙ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ 5.9.8. – ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Актуальность темы диссертации Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича «Пейоративные фразеологические единицы в аварском и русском языках: лингвокультурный аспект» не вызывает сомнения: в аварском языкознании назрела необходимость описать, а в некоторых случаях уточнить теоретические базовые понятия *пейоративность*, *пейоратив* (*пейоративная единица*), *пейоративная коннотация*. Актуальность определяется и недостаточной изученностью аварских ПФЕ в аспекте их пейоративной оценочной коннотации, отсутствием межязыковых и межкультурных сопоставлений данного понятия в аварской и контактирующих лингвокультурах, отсутствием исследований их специфических этнокультурных и универсальных характеристик.

Диссертация выполнена в русле лингвокультурологии, аксиологии, когнитологии, теории коммуникации и сопоставительных исследований, в ней содержится анализ значимых для любого сообщества фрагментов языковой картины мира и картины мира в целом.

Следует отметить, что вопросы аксиологии и пейоративности вызывают в последние десятилетия большой интерес как у лингвистов, так и у психологов, социологов, что вполне объяснимо значимостью данных категорий. Часто они становятся темой исследований сопоставительного и контрастивного планов (см. работы Л.К. Байрамовой, И.А. Стернина, В.А. Масловой и др.). Комплексный лингвокультурологический анализ ПФЕ в русском и аварском языках проводится впервые. Существует и проблема

изучения фразеологических единиц в аварском и русском языках, то есть методические вопросы. Хаджимурат Ахмадуевич Махмудов сделал попытку изучения некоторых этих вопросов.

Работа хорошо структурирована. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и источников. Во введении чётко определены *объект* (аварские и русские пейоративные фразеологические единицы), *предмет* (лингвокультурная специфика структуры и семантики аварских и русских фразеологических единиц с пейоративной коннотацией), *цель* диссертационного исследования (выявление и описание лингвокультурных особенностей функционирования аварских и русских пейоративных фразеологических единиц) и конкретные *задачи*, вытекающие из приведенной цели, объективно установлена *степень разработанности* проблемы, обозначенной темой, имеется *гипотеза* исследования (сопоставительный анализ пейоративных фразеологических единиц аварского и русского языков позволяет выявить универсальные и этноспецифические аксиологические доминанты, определяющие систему ценностей и антиценностей в аварской и русской лингвокультурах, а также установить специфические механизмы вербализации пейоративной оценки), выявлены *перспективы*. Параграфы «Категория пейоративности в лингвистике: основные подходы к исследованию», «Категория пейоративности в аварском языкознании», «Пейоративные фразеологические единицы как объект лингвокультурологического и сопоставительного анализа», «Оценочная функция пейоративных фразеологизмов», «Репрезентация национальной языковой картины мира в аварских и русских пейоративных фразеологизмах», «Феномен этнической самокритики в пейоративных фразеологических единицах» представляют теоретические и методологические основы исследования категории пейоративности в лингвистике. Таблицы, приводимые автором, позволяют наглядно видеть соотношения различных планов вербализации явления пейоративности. Вторая глава диссертации раскрывает лингвокультурные особенности

аварских и русских пейоративных фразеологизмов в сопоставительном плане. Каждую главу Хаджимурат Ахмадуевич Махмудов завершает пространными выводами.

В работе Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича используются как общенаучные (ср., элементы статистического анализа, что позволило выявить частотность функционирования пейоративных ФЕ в русском и аварском языках, при вербализации национальных доминант и т.д.), так и лингвистические методы и приемы (метод лингвистического описания, сравнительно-сопоставительного анализа, структурно-компонентного анализа, лексико-семантического анализа). В результате сплошной выборки из фразеологических словарей русского и аварского языков, художественных текстов и материалов СМИ, Национального корпуса русского языка (НКРЯ) составлена авторская картотека объёмом 1393 пейоративных фразеологических единицы (ПФЕ) русского языка и 1707 ПФЕ аварского языка, что еще раз подтверждает частотность этого типа фразеологизмов и *актуальность* обращения к данной теме.

Достоинством кандидатской диссертации Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича является фундаментальная теоретическая и методологическая база – труды лингвистов в области теории дискурса, лингвокультурологии, концептологии (Н.Ф. Алефиренко, Е.С. Кубрякова, В.Н. Телия, С.Г. Воркачев, Н.А. Лукьянова, И.И. Туранский, Р.И. Сутаева, Г.Г. Слышкин и др.), теории метафоры [В.К. Харченко, А.П. Чудинов, А.С. Дибирова и др.), категории пейоративности (Н.В. Пазыч, И.И. Кремих, Н.Б. Савинкина, В.И. Карасик и др.), категории эмотивности (Б.А. Ларин, П.Б. Шахбанова, В.И. Шаховский и др.); оценочности (Н.Д. Арутюнова, Е.М. Вольф, Н.П. Идрисова и др.), русской и аварской фразеологии

Пространно сформулированные пять положений, выносимых на защиту, отражают основные результаты диссертации. Достоверность результатов диссертационного исследования подтверждается участием в

международных и всероссийских конференциях, отражением основных теоретических положений и результатов исследования в десяти научных статьях, шесть из которых опубликованы в журналах из перечня ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации).

Махмудовым Хаджимуратом Ахмадуевичем осуществлен комплексный сопоставительный анализ ПФЕ аварского и русского языков в лингвокультурном аспекте, выявлены универсальные и этноспецифические особенности вербализации негативной оценки. Обоснован и определен научный статус категории пейоративности в аварской фразеологии, изучены и охарактеризованы особенности аварских и русских ПФЕ, представленные отвлеченными понятиями и конкретными объектами, предметами и процессами, что подчеркивает *научную новизну* исследования.

Диссертация Х.А. Махмудова вносит определенный вклад в развитие лингвокультурологии, сравнительно-сопоставительной лингвистики, сопоставительной фразеологии; расширяет представление о способах номинации, источниках образности и ключевых семантических доминантах аварских и русских пейоративных фразеологических единиц в сопоставительном аспекте, подчеркивая *теоретическую значимость* работы. Высока и *практическая ценность* диссертации: ее результаты могут использоваться в вузовских курсах лингвокультурологии, сравнительно-сопоставительной лингвистики, фразеологии аварского и русского языков, межкультурной коммуникации и переводоведения, а также стать основой элективных курсов в школах и колледжах.

Характеризуя русские и аварские пейоративные фраземы как полисемичные/моносемичные и полиэмотивные/моноэмотивные (например, пейоратив *ни кожи ни рожи* характеризуется автором как моноэмотивный и полисемичный, а аварская ПФЕ *сум-сараялда бан бугеб* (букв. как попало раскиданный) – как моноэмотивная), Х.А. Махмудов делает выводы об эквивалентных и безэквивалентных ПФЕ, показывает способы перевода на другой язык национально специфических пейоративных фразеологизмов,

показывает разного уровня соотношения ПФЕ в сопоставляемых языках, конвергентные и дивергентные явления в семантике и коннотации. Оценивая роль пейоративных фразеологических единиц в репрезентации аксиологических доминант в аварской и русской лингвокультурах, автор говорит о концептуализации внешнего вида, лени, глупости, лживости, ненасытности, невоспитанности, останавливая внимание на сходных и различных явлениях. Интересно описан диссертантом феномен фольклорных пейоративов аварского языка, негативная оценочность которых детерминирована отклонением от этнокультурных аксиологических норм и устоев.

Следует отметить высокий научный уровень диссертации, хороший стиль, отсутствие погрешностей в оформлении работы. Диссертационное исследование Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича проведено с привлечением большого количества источников (свыше 350 наименований вошло в список научной литературы, большое число текстов, ставших материалом анализа).

Перечислив достоинства работы, хотелось бы остановиться на вопросах, возникших при ознакомлении с текстом диссертации, и некоторых предложениях:

1. Чем объясняется, что, несмотря на большое количество ПФЕ в обеих главах работы, впервые примеры пейоративных фразеологических единиц появляются лишь на стр. 35, а в автореферате – на стр. 10?
2. Не стоит ли развести в разные списки библиографические данные о научных и научно-методических трудах и источники получения ПФЕ для анализа?
3. Не целесообразно ли было бы включение в работу термина *лингвокультурема*, ведь речь идет о лингвокультурологическом подходе к понятию *пейоративность* и достаточно большой

материал приводится в первой главе, когда рассматриваются лексические средства выражения пейоративности?

4. На наш взгляд, можно было бы отметить и синтаксические фразеологизмы как средство выражения пейоративности, ведь они обладают высокой степенью эмотивности.

(Два последних предложения отражают наше субъективное мнение).

Высказанные замечания не снижают значение серьёзной работы, проделанной Махмудовым Хаджимуратом Ахмадуевичем в процессе подготовки и апробации исследования.

Диссертация Х.А. Махмудова «Пейоративные фразеологические единицы в аварском и русском языках: лингвокультурный аспект», представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5. 9. 8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, является завершённым, самостоятельным, обладающим внутренним единством научно-квалификационным исследованием. Решение автором в полном объёме поставленных им задач свидетельствует о его личном вкладе в развитие теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики. Автореферат и публикации полностью отражают основные положения диссертационного исследования.

Всё изложенное выше позволяет утверждать, что диссертационное исследование «Пейоративные фразеологические единицы в аварском и русском языках: лингвокультурный аспект» Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича отвечает критериям актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, сформулированным в пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней» (в действующей редакции), утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013г., № 842.

Махмудов Хаджимурат Ахмадуевич, автор диссертационного исследования, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5. 9. 8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка), доцент, профессор кафедры русского языка ФГОУ ВО «Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева».

Аг

Аглеева Зухра Равильевна

Дата составления отзыва: 27 апреля 2026 г.

Контактная информация:

Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования «Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева», факультет филологии и журналистики, профессор кафедры русского языка/

Адрес организации: 414056, г. Астрахань, ул. Татищева, 20 а.

Тел. 8 (8512) 24 68 64 и 8 (8512) 24 64 36

E-mail: asu@asu-edu.ru

